

Cold GroupName of Prisoners Interrogated on 11 April 1978

N°	Original Name	Alias	Function	Old	New		Date of Arrest	Interrogator
Sector 23								
1	NEOU Saly (នៅ សាលី)	Saliv (សាលីវ)	Secretary of Prasaut district, Sector 23	Old		Finished recording	27-3-78	Comrade Lăt (ឡុត់)
2	SAO Saron (សៅ សារ៉ុន)	Sarân (សារ៉ាន)	Secretary of Regiment 116, Sector 23	Old		Being recorded	26-3-78	Comrade Oeun (អឿន)
General Staff								
1	TEA Sâm (ទាំ សំ)		Chief of Platoon, Office 62		New	Unclear	9-4-78	Comrade Pho (ផ្លូ)
1	SVAY Khăt (ស្វាយ ខាត់)		Deputy Chief of Office 62, General Staff	Old		Being recorded	8-4-78	Comrade Nan (ណាន)

Done on 11 April 1978

Pho (ផ្លូ)



Hot Group**East Zone**

N°	Original Name	Alias	Function	Old	New	No response	Date of Arrest	Interrogator
1	SOENG Chhin (សឹង ឈិន)		Member of Svay Rieng district, Sector 23	Old		No response	30-3-78	SÂMRET Heng (សំរិត ហេង)
2	PRĀK Saom (ប្រាក់ សោម)	Sâmbăt (សំបាត់)	Member of Svay Rieng district, Sector 23	Old		No response	30-3-78	MUT Heng (មុត ហេង)
3	YIN Lo (យិន ឡូ)	Khănde (ខាន់ដេ)	Deputy Chief of Samrong district, Sector 23	Old		No response	30-3-78	SÂMRET Heng
1	SEK Phim (សេក ភឹម)		Member of Krasaing district, Sector 23	Old		Unclear	30-3-78	AOK Horng (អោក ហ៊ឹង)
1	SAOM Saret (សោម សាវ៉េត)	Vin (វីន)	Secretary of Battalion 73, Regiment 112	Old		Clear response	6-3-78	PHÂN Khon (ផាន់ ខុន)
2	KOY Yin (កុយ យិន)	Yan (យាន)	Chief of Sector Hospital	Old		Clear response	30-3-78	DUK Hong (ឌុក ហុង)
1	PRE Aok (ប្រែ អោក)	Sâm Ân (សំអន)	Secretary of Chantrea district, Sector 23	Old		Recorded	27-3-78	SIEK Khân (សៀក ខន)
Sector 505								
1	CHHUN Lay (ឈុន ឡាយ)	Kong (គង់)	Chief of Worksite, Sector 505	Old		No response	1-4-78	PRAK Uon (ប្រាក់ អួន)

2	VÂN Thong (វ៉ែន ថុង)		Commune 100 Committee, Kratie district, Sector 505	Old		No response	28-3-78	TAING Po (តាំង ប៉ូ)
1	ENG Bunheang (អេង ប៉ុនហ៊ាង)		Chief of Sector 505 Transportation	Old		Unclear	29-3-78	KHIEK Ny (ហៀក នី)
1	SAO Set (សៅ សេត)	Huot (ហួត)	Deputy secretary of Battalion 15, Sector 505	Old		Recorded	31-3-78	[illegible] Hong (ហុង)
2	LEANG Simhân (លាង ស៊ីមហាន)	Ros (រស់)	Assistant to Sector 505, Medical Section	Old		Recorded	3-4-78	CHEA Vuth (ជា វុធ)
3	MAO Phân (ម៉ៅ ផាន)		Deputy Secretary of Battalion 16, Sector 505	Old		Recorded	1-4-78	KHIEU Oeun (ខៀវ អឿន)
Northeast Zone								
1	TOUCH Soeun (តូច សៀន)	Tum (តុំ)	Chief of Northeast Zone Rubber Plantation	Old		Clear response	22-3-78	SOU Hâm (ស៊ូ ហាម)
State Industry								
1	YIM Yean (យឹម យាន)	Saom (សោម)	Chief of Factory Dor-2 (ដ.២)	Old		No response	7-4-78	SÂM Chen (សំ ចិន)
2	OEM San (អឹម សាន)	Thân (ថន)	Chief of Factory K-4 (ក.៤)	Old		Unclear	24-3-78	SAT Tit (សាត ទិត)
West Zone								

1	IM Mon (អ៊ឹម ម៉ុន)	Hân (ហាន)	Chief of West Zone Office	Old		Recorded	26-3-78	CHEA Vuth (ជា វុធ)
Propaganda								
1	ÂM Sokhon (អំ សុខុន)	Kot (កត់)	Member of Office K-33 (ក.៣៣)	Old		Clear	5-4-78	PUT Srim (ពុត ស្រីម)
1	PUT Muok (ពុត មួក)	Chhuon (ឈួន)	Chief of Office K-34 (ក.៣៤)	Old		No response	5-4-78	VEN Doeun (វ៉ែន ឡឺន)
Chinese Immigrants								
1	VANG Khunming (វ៉ាំង យុនមីង)	Choeun (ឡឺន)	Translator/Interpreter at K-16 (ក.១៦)	Old		No response	31-3-78	AOK Horng (អោក ហ៊ឹង)
2	CHUNG Huy Sean (ជុង ហ៊ុយស៊ាន)	Hun (ហ៊ុន)	Female Combatant/Translator/ Interpreter at Division 502	Old		No response	5-4-78	TAING Po (តាំង ប៉ូ)
3	CHHEU Kok Eng (ឈី កុកអេង)	Kheang (ខឿង)	Combatant/Translator/ Interpreter at Division 502	Old		No response	5-4-78	SOU Hâm (ស៊ូ ហាម)
4	HAY Deyoan (ហាយ ដេយ៉ាន់)	Meng (ម៉េង)	Chief of Translation and Interpretation Team of Division 502	Old		No response	6-4-78	SAT Tit (សាត ទិត)
5	KIM Liphan (គឹម លីផាន)	Yean (យាន)	Chinese translator/Interpreter at Division 502	Old		No response	6-4-78	PRAK Uon (ប្រាក់ អួន)
6	LIM Hoeng Krey (លឹម ហឹងគ្រៃ)	San (សាន)	Chinese translator/Interpreter at Division 164	Old		No response	19-3-78	MUT Heng (មុត ហេង)
1	SUONG Hok	Kok Sin	Chinese translator/Interpreter at Ministry	Old		Unclear	30-3-78	KHIEK Ny

	(ស្លុង ហុក)	(កុក ស៊ីន)	of Social Affairs					(ឃៀក នី)
2	KRUY Khim (គ្រូយ ឃឹម)		Combatant Translator/Interpreter, Division 502	Old		Unclear	5-4-78	TAING Po (តាំង ប៉ូ)

11 April 1978

Khoeun (ខៀន)

Documentation Group

N°	Original Name	Alias	Function	Old	New	Documenting	Date of Arrest	Interrogator
Regiment 152								
1	PHENG Suon (ផែង សួន)	SÂM Pheap (សំ ភាព)	Chief of Company, Regiment 152	Old		Documenting	28-6-78	Comrade Phen (ផែន)
Division 310								
1	LUY Heng (លុយ ហេង)	Thân (ថន)	Assistant to Battalion 317	Old		Documenting	2-3-78	Comrade Seng (សេង)
Division 703								
1	SÂY Saphân (ស្វាយ សំផន)		Deputy Chief of Company, Regiment 212	Old		Documenting	26-3-78	Comrade Oeun (ឡឺន)
East Zone								
1	EK Sāk (ឯក សាក់)		Office Chief of Sector 23	Old		No response	5-2-78	Comrade Hieng (ហឿង)
1	SOK Sem (សុក សែម)	San (សាន)	Staff of Propaganda Office, Sector 23	Old		Unclear	5-3-78	Comrade Phen (ផែន)
1	SOU Saphân		Secretary of Kampong Ro district, Sector 23	Old		Documenting	13-3-78	Comrade Chun

Original KH: 00039731-00039747

	(ស្រី សាវណ្ណ)							(ជន)
2	NGUON Khon (ងួន ខុន)	Sarim (សារីម)	Staff of Ministry of Propaganda, Sector 23	Old		Documenting	5-3-78	Comrade Chun
3	PHOK Chet (ភោគ ចិត្ត)	Chăn (ចាន់)	Deputy Chief of Romeas Heak district, Sector 23	Old		Documenting	25-3-78	Comrade Chun
4	SO Samân (សូ សាម៉ាន)		Secretary of Regiment 130	Old		Documenting	23-3-78	Comrade Chun
5	UK Sat (អ៊ុក សាត)		Secretary of Regiment 112, Sector 23	Old		Documenting	22-3-78	Comrade Chun
6	HAY Chut (ហាយ ជុត)	Vuthy (វុទ្ធី)	Chief of Propaganda Office, Sector 23	Old		Documenting	17-3-78	Comrade Chun
7	SO Samoeun (សូ សាម៉ឿន)		Member of Regiment 130, Sector 23	Old		Documenting	27-3-78	Comrade Phen
8	PHOENG Son (ផឹង សុន)	Sây (សាយ)	Secretary of Meanchey Thmei (មានជ័យថ្មី) district, Sector 23	Old		Documenting	27-3-78	Comrade Phen
9	HUOK Nhâk (ហួក ញ៉ាក់)	Nhiv (ញីវ)	Staff of Propaganda Office, Sector 23	Old		Documenting	18-3-78	Comrade Phen
10	NIM Ny (នីម នី)	Savy (សាវី)	Espionage Combatant, Sector 23	Old		Documenting	1-78	Comrade Phen
11	NEOU Saly (នេវ៉ា សាលី)	Saliv (សាលីវ)	Secretary of Prasaut district, Sector 23	Old		Documenting	28-3-78	Comrade Ret
12	HENG Saoy (ហេង សោយ)	Pâk (ប៉ាក់)	Chief of Commerce, Sector 23	Old		Documenting	8-3-78	Comrade Seng
13	SAO Saret		Secretary of Samrong district,	Old		Documenting	27-3-78	Comrade Seng

	(សៅ សារ៉េត)		Sector 23					
14	KHOEM Hân (ខឹម ហាន)	Sâm nang (សំណាង)	Deputy Chief of Svay Rieng district, Sector 23	Old		Documenting	17-3-78	Comrade Seng
15	POT Nhel (ប៉ុត ញីល)		Chief of Cooperative, Sector 23	Old		Documenting	29-2-78	Comrade Seng
16	SAOM Sâm Ol (សោម សំអុល)	Sokha (សុខា)	Messenger of Battalion 112, Sector 23	Old		Documenting	25- [illegible]	Comrade Seng
17	SOKH Sang Vat (សុខ សង្វាត)	Ouch (អ៊ូច)	Combatant of Propaganda Office, Sector 23	Old		Documenting	6-3-78	Comrade Hieng
18	TIT Soeun (ទិត សៀន)		Member of Propaganda Office, Sector 23	Old		Documenting	18-3-78	Comrade Hieng
19	SÂ Yân (ស យ៉ាន)	Youn (យ៉ួន)	Member of Propaganda Office, Sector 23	Old		Documenting	24-3-78	Comrade Hieng
20	MAONG Ut (ម៉ោង អ៊ុត)	Sâm En (សំ អេន)	Combatant/Driver of Sector Office, Sector 23	Old		Documenting	25-3-78	Comrade Hieng
21	SREI Savuth (ស្រី សវុធ)		Combatant/Driver, Sector 23	Old		Documenting	25-3-78	Comrade Hieng
22	OUCH Saphon (អ៊ូច សាផុន)		Combatant, Sector Office	Old		Documenting	17-3-78	Comrade Oeun
23	SAOM Nân (សោម ណាន)	Nut (នុត)	Civilian at Chrung Popel (ជ្រុងពពែល) Cooperative, Sector 23	Old		Documenting	9-3-78	Comrade Oeun
24	Savin (សវិន)		Member of Meanchey Thmei district, Sector 23	Old		Documenting	24-3-78	Comrade Ret

								(រ៉ែត)
25	MOM (ម៉ុ) [illegible]		Espionage Platoon, Sector 23	Old		Documenting	25-3-78	Comrade Thân (ថ័ន)
26	ÂN Yun (អន យ៉ុង)	Usa (ឌីស្យូ)	Secretary of Svay Rieng district, Sector 23	Old		Documenting	28-3-78	Comrade Chhay (គាយ)
Southwest Zone								
1	ROS Suon (រស់ ស្នួន)		Chief of Leuk Dek commune, Sector 25	Old		Documenting	19-3-78	Comrade Oeun
2	NOU Chuon (នូ ជួន)		Chief of Arms Repairing Section, Sector 25	Old		Documenting	2-78	Comrade Phen
3	HONG Srom (ហុង ស្រ័ន)		Member of Kien Svay district, Sector 25	Old		Documenting	14-3-78	Comrade Hieng
4	SOKH Hāk (សុខ ហាក់)	Sou (ស៊ូ)	Chief of S'ang district worksite	Old		Documenting	18-3-78	Comrade Chun
Northeast Zone								
1	SI Cheang Nhi (ស៊ី ជាងញី)	Khan (ខាន)	Group Chief, Office of Sector 105	Old		Documenting	[illegible]	Comrade Hieng
2	UNG Kim Yi (អ៊ុង គីមយី)	Eng (អេង)	Chief of Factory, Northeast Zone	Old		Documenting	[illegible]	Comrade Oeun
3	SIEK Cheav	Y (យី)	Chief of Hospital P-2	Old		Documenting	[illegible]	Comrade Oeun

	(សៀក ជារ)							
4	MAM Saman (ម៉ម សាម៉ាន)	Prei (ប្រី)	Deputy Secretary of Battalion 7, Sector 505	Old		Documenting	25-3-78	Comrade Oeun
5	HAO Seng (ហោ សេង)	Mao (ម៉ៅ)	Secretary of Battalion, Combatant of Sector 505	Old		Documenting	24-3-78	Comrade Phen
6	SIEK Khan (សៀក ខាន)	Khorn (ឃន)	Member of Snuol district, Sector 505	Old		Documenting		Comrade Phen
7	CHHY Hor (ឈី ហ៊ី)	Phan (ផាន)	Member of Kratie district, Sector 105	Old		Documenting	17-3-78	Comrade Chun
West Zone								
1	KAN Moul (កន មូល)		Assistant to Uddong district	Old		Documenting	25-3-78	Comrade Seng
2	CHHAOM Chăn (ឆោម ចាន់)		Office Chief of Sector 37	Old		Documenting	18-3-78	Comrade Chun
3	SAOM Sien (សោម សៀន)		Female Combatant of West Zone Worksite	Old		Documenting	[illegible]	Comrade Oeun
Northwest Zone								
1	PHAI Lop (ផៃ ឡុប)		Deputy Chief of Commerce, Sector 3	Old		No response	14-3-78	Comrade Seng
1	MOM San	Thong (ថុង)	Chief of Hospital P-1 (ព.១) of	Old		Documenting	19-1-78	Comrade Phen

	(ម៉ុម សាន)		Zone					
2	HUOT Chhorn (ហ្គុត ឈន)	Phăn (ផាន់)	Member of Battalion, Zone Artillery Unit	Old		Documenting	14-3-7	Comrade Seng
3	BAUY Boeun (ប៊ូយ ប៊ឺន)		Chief of Company, Northwest Zone Security	Old		Documenting	1-2-78	Comrade Sent
4	RÂN Cheng (រ៉ាន ចេង)	Kou (គូ)	Deputy Secretary of Sector 3, Northwest Zone	Old		Documenting	1-2-78	Comrade Seng
Offices								
1	THAONG Hel (ថោង ហែល)		Combatant in charge of producing sugar palm, Unit 12	Old		Documenting	[illegible]	Comrade Phen
2	NUON Phâl (នួន ផល)		Platoon, Office K-65 (ក. ៦៥)	Old		Documenting	[illegible]	Comrade Seng
3	SORN Sorng (ស៊ិន ស៊ីង)		Platoon, Office K-65	Old		Documenting	[illegible]	Comrade Hieng
4	CHHIM Văchăn (ឈឹម វ៉ាន់ចាន់)		Member of Platoon, K-65	Old		Documenting	[illegible]	Comrade Oeun
Sate Industry								
1	CHEANG Sat (ជាង សាត)	Phoeng (ផឺង)	Group Chief of 1 st Electricity	Old		Documenting	7-3-78	Comrade Seng
2	KEO Sarin		Chief of Blanket Manufacturing Factory	Ole		Documenting	21-7-78	Comrade Seng

	(កែវ សារិន)							
3	SDAENG Dân (ស្តេង ដន)		Chief of Factory K-3	Old		Documenting	[illegible]	Comrade Phen
4	NUON Chuon (នួន ជួន)	Pooun (ពៀន)	Chief of Construction and Energy Section	Old		Documenting	14-1-78	Comrade Hieng
5	MAO Sem (ម៉ៅ សេម)	Khuon (ហួន)	Platoon, Road Transport	Old		Documenting		Comrade Chun
Ministries								
1	OEM Heng (អឹម ហេង)	Chuon (ជួន)	Chief of Office K-38 (ក.៣៨), Propaganda	Old		Documenting	4-3-78	Comrade Phen
2	PRAK Hen (ប្រាក់ ហេន)		Female Combatant, Office K-38	Old		Documenting	5-3-78	Comrade Hieng
3	BUN Chheang Srou (ប៉ុន ឈាងស្រ្គី)		Chief of Telex Group	Old		Documenting	4-3-78	Comrade Seng
4	KUNG Meun (គង់ ម៉ុន)		Production Combatant, [Ministry] of Propaganda	Old		Documenting	4-3-78	Comrade Seng
5	BAN Sivatt (បាន ស៊ីវាត)	Khân (ខន)	Chief of State Garment	Old		Documenting	7-7-77	Comrade Seng
Chinese Immigrants								
1	SÂ Thăk (ស ថាក់)		Chinese Translator/Interpreter, Industry Section	Old		Documenting		Comrade Phen

2	HENG Tuon (ហេង ទួន)	Lim (លីម)	Chinese Translator/Interpreter, K-65	Old		Documenting	18-3-78	Comrade Hieng
3	TÂN Say (តាន់ សាយ)	Chauvsan (ច្វឺវសាន)	Chinese Translator/Interpreter	Old		Documenting	21-3-78	Comrade Oeun
1	LIM Hăk (លីម ហាក់)	Vuth (វុធ)	Combatant of Office K-65 (ក.៦៥)	Old		Recorded	16-3-78	Comrade Mean
2	LY Simin (លី ស៊ីមីន)	Taungly (ត្វងលី)	Chinese Translator/Interpreter, Cement Factory	Old		Unclear	21-3-78	Comrade Khân
3	LOK Tuon (ឡុក ទួន)	Bun (ប៊ុន)	Chinese Translator/Interpreter, Kampong Som	Old		Unclear	24-3-78	Comrade Seng
Social Affairs								
1	MEI Sichăn (មី ស៊ីចាន់)	Ne (ណេ)	Female Combatant, Hospital P- 17 (ព.១៧)	Old		Documenting	26-1-78	Comrade Chun
2	ROS Sokvy (រស់ សុកវី)		Female Combatant, Hospital P- 17	Old		Documenting	4-2-78	Comrade Hieng

Done on 11 April 1978

Tit (ទិត)

[Translator's note: The remaining pages appears to be duplicate copies of the above-listed.]

Original KH: 00039731-00039747